

A group of young women in white dresses are performing a dance in a large, well-lit hall. They are arranged in a line, and their dresses are flowing. The background shows other people and architectural details of the hall.

# AGENDA

OCTUBRE  
2016

Distrito  
EL LLANO

N.º 104  
2ª época

Gijón

[cmillano@gijon.es](mailto:cmillano@gijon.es)

Este mes hablaremos de cosas importantes: Conceptos como trabajo decente y tratados de libre comercio, serán abordados el día 10 en una jornada con múltiples ponencias organizada por USO.

No menos importante es la defensa de los usuarios frente a los abusos de compañías telefónicas; en este caso, será la asociación de Consumidores UNAE quien nos ilustre para lograr una defensa eficaz.

Y que decir de las cláusulas suelo en los préstamos hipotecarios; si tiene dudas, acérquese el día 26 con su contrato hipotecario y la Unión de Consumidores de Asturias, le informará y asesorará de forma completamente gratuita para evitar sorpresas desagradables.

También en octubre disfrutaremos de un gran proyecto cultural “de ciudad”, que nos visita todos los años, DANZAXIXÓN 2016, en este caso, con un espectáculo dirigido al público infantil. Les esperamos.

*Esti mes vamos falar de coses importantes: conceutos como trabayu decente y trataos de llibre comerci u van sonar el día 10 nuna xornada con múltiples ponencies organizada por USO.*

*Tamién ye bien importante la defensa de los usuarios frente a los abusos de compañíes telefóniques; nesti casu, va ser l'asociación de Consumidores UNAE quien nos ilustre para consiguir una defensa eficaz.*

*Y quéz dicir de les cláusules suelu nos préstamos hipotecarios; si tien dudes, avérese'l día 26 col so contratu hipotecariu ;la Unión de Consumidores d' Asturias, va informar y asesora de baldre para evitar sorpresas desagradables.*

*Tamién n'ochobre vamos esfrutar d'un gran proyeutu cultural “de ciudá”, que nos visita tolos años, DANZAXIXÓN 2016, nesti casu, con un espectáculu dirixíu al públicu infantil.*

*Esperámosvos.*

## ÍNDICE

Oficina de Atención a la Ciudadanía .....	3
Ludoteca .....	7
Sala de Estudio .....	8
Deporte.....	8
Biblioteca .....	13
Mediateca .....	16
Exposiciones.....	16
Música, Danza y Teatro.....	17
Videoproyecciones .....	19
Cursos y Talleres .....	22
Servicios Sociales .....	25
Entidades y Asociaciones .....	26
Resumen de Actividades .....	27



3

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104

Danza Xixón  
2016



## OFICINA DE ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA

CMI EL LLANO

Es el lugar al que se puede dirigir para solucionar cualquier trámite o gestión y recibir toda clase de información municipal o de otras administraciones. Trabajamos para que su gestión sea simple y su espera corta.

### INFORMACIÓN MUNICIPAL



- Acerca de los derechos y obligaciones como ciudadano.
- Sobre la utilización de los bienes y servicios públicos.
- Localización de los distintos servicios municipales, sus direcciones y teléfonos.
- De forma general sobre procedimientos, trámites y requisitos de sus solicitudes y actuaciones ante el Ayuntamiento.
- De forma particular sobre el estado de tramitación de los expedientes existentes en el Ayuntamiento.

### OTRAS ADMINISTRACIONES



- Información básica sobre requisitos, documentación o plazos de solicitud y resolución, así como entrega de formularios de solicitud.
- Información sobre organización (quién es quién en los centros administrativos), así como sus órganos, funciones, titulares y localización.
- Información sobre datos catastrales.

### GESTIÓN MUNICIPAL



- Recepción de solicitudes, comunicaciones o escritos que quieran presentar.
- Volante o certificado de empadronamiento.
- Alta o cambio de domicilio en el padrón municipal.
- Alta o duplicado de tarjeta ciudadana.
- Permisos para la realización de obras menores a través del procedimiento de ciclo rápido.
- Fe de vida para tramitar pensiones en el extranjero.
- Abonos e inscripciones en cursos o actividades deportivas o culturales.



## GESTIÓN MUNICIPAL



- Reclamaciones por infracciones en materia de consumo.
- Alegaciones a sanciones de tráfico.
- Cita e información para consulta de servicios sociales.

## OTRAS ADMINISTRACIONES

Trámites propios de otras Administraciones que se pueden gestionar en nuestras oficinas:

- Recepción, registro y remisión de solicitudes, comunicaciones o escritos dirigidos a cualquier órgano administrativo que pertenezca a cualquiera de las Administraciones (estatal, autonómica o local).
- Expedición de informes de vida laboral, con certificado digital.
- Tramitación y expedición de licencias de caza y de pesca fluvial.
- Inscripción en pruebas selectivas de empleo público.
- Certificación de datos catastrales.



## RECEPCIÓN DE SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES



Acogida y tramitación de reclamaciones por tardanzas, desatenciones, o actuaciones irregulares, así como sugerencias para mejorar la calidad de los servicios públicos, incrementar el rendimiento o el ahorro del gasto público, simplificar trámites o suprimir los innecesarios o cualquier otra medida para aumentar la satisfacción de los ciudadanos.

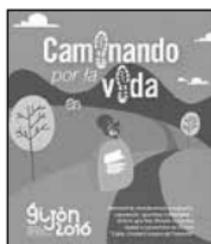
## HORARIO

**Lunes a Viernes: 8:30 a 17:00 horas.**

## CONVOCATORIAS.

### CURSOS DEL PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL.

- **Cursos de natación, actividades acuáticas (noviembre):** inscripciones del 20 al 27 de octubre, ambos inclusive. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.



### CAMINANDO POR LA VIDA.

**Lugar y plazo de inscripción:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal, la semana anterior a la primera excursión.



## BECAS, AYUDAS Y SUBVENCIONES.

### SUBVENCIONES



- Para la **instalación de ascensores** o realización de obras que faciliten el acceso a las viviendas en aquellas comunidades que no dispongan de tal servicio. Durante todo el año.
- Para la rehabilitación de fachadas del **Muro de San Lorenzo y otras**. Durante todo el año.

### FUNDACIÓN MUNICIPAL DE SERVICIOS SOCIALES.

### AYUDAS

- **Ayudas para gastos de consumo de energía en la vivienda habitual.**

Plazo de presentación de solicitudes: hasta el 31 de octubre de 2016, inclusive. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### BECAS

- **Becas de atención temprana, curso 2016-2017.**

Periodo de presentación de solicitudes: durante el curso escolar. En la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL.

- **Ayudas a jóvenes deportistas gijoneses para la temporada 2015/2016.**

**Plazo** de presentación de solicitudes: del 30 de septiembre al 17 de octubre, ambos inclusive.

**Información y presentación de solicitudes:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### AGENCIA LOCAL DE PROMOCIÓN ECONÓMICA Y DE EMPLEO.



### SUBVENCIONES

- Bases reguladores para la **concesión de subvenciones para la contratación de trabajadores/as con especiales dificultades en la búsqueda de empleo.** Convocatoria plurianual 2015/2016.

**Plazo** de presentación de solicitudes: las solicitudes se presentarán en el plazo máximo de quince días hábiles, a contar desde el siguiente al inicio de la contratación, (para contrataciones posteriores al 04-11-2015, fecha de publicación de las bases de la convocatoria en el BOPA).



- **Subvenciones para la contratación de trabajadores por cuenta ajena 2015-2017.**

Plazo de presentación de solicitudes:

- Contratos formalizados a partir del 01-09-2016:  
15 días naturales siguientes al del inicio de la contratación.

**Información y presentación de solicitudes:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### **CENTRO MUNICIPAL DE EMPRESAS.**

- **Ayudas a la creación de empresas 2016.**

**Plazo** de presentación de solicitudes: en los 15 días naturales siguientes a la Declaración Censal de Inicio de Actividad.

**Presentación de solicitudes:** a través del registro electrónico.

**Información y recogida de bases:** en la oficina de atención a la ciudadanía de este centro municipal.

### **EMPRESA MUNICIPAL DE LA VIVIENDA DE GIJÓN.**

- **Programa de ayuda excepcional de alquiler de vivienda.**

Es objeto de este programa incrementar las medidas de apoyo económico, ya existentes, para facilitar el acceso a la vivienda habitual y permanente en régimen de alquiler de las unidades convivenciales.

Está destinado a subvencionar parcialmente el alquiler de la vivienda arrendada en los casos en los que se haya agotado el periodo máximo de concesión de la ayuda de alquiler.

- **Programa de Vivienda Joven: COMPARTE-JOVEN.**

Dirigido a jóvenes, sin cargas familiares, con edades comprendidas entre los 18 y 35 años a la fecha de presentación de la solicitud.

**Plazo:** abierto todo el año.



#### **INFORMACIÓN:**

Tfno.: 984 847 100  
(ext. 1).

E-mail:  
emprende@gijon.es.



### INFORMACIÓN:

Web:

vivienda.gijon.es.

E-mail:

emvisa@gijon.es.

Dirección:

Empresa Municipal  
de la Vivienda de  
Gijón S.L.U. Avda. de  
Portugal, 84-86 bajo.  
Gijón.

Tels.: 985 182 800  
y 985 182 807

### • Servicio de asesoramiento sobre vivienda.

Asesoramiento, información, asistencia y orientación jurídica en materia de:

- Arrendamientos de vivienda, incluyendo contratos de arrendamientos.
- Propiedad horizontal en materia de gastos generales, derramas, etc.
- Trasmisiones (compraventas, donaciones) de la vivienda.
- Consumo, relacionados con pólizas de seguro de hogar, suministro y facturación de electricidad, gas, teléfono, agua, etc.
- Contratos bancarios relacionados con la vivienda.

- **Intermediación hipotecaria:** Servicio de información y asesoramiento dirigido a las personas y familias, con dificultades para hacer frente a los pagos de los préstamos hipotecarios, que se encuentren en riesgo de perder su vivienda habitual como consecuencia del impago de préstamos con garantía hipotecaria, así como la realización de actuaciones de intermediación con las entidades financieras y de crédito acreedoras de estos préstamos.



## LUDOTECA

Guardería de 1 a 3 años. Ludoteca de 4 a 12 años. Horario, de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 horas. Sábados abierto mañanas. Sábados tardes cumpleaños.

### Talleres otoñales.

Realizaremos talleres de manualidades 100% divertidas. Horario de 17:00 a 19:00 horas. Hasta 12 años. Todos los viernes de octubre.

### Gran Fiesta de Halloween.

¡Ven a pasar con nosotros una tarde terrorífica! Merienda, juegos, concurso de disfraces... ¡y mucho más! De 17:00 a 19:00 horas. Hasta 12 años.

Lunes 31 de octubre.

Se aplicarán las tarifas habituales. Horas sueltas, bonos o mes completo.

### INFORMACIÓN:

En la propia  
Ludoteca.

Tfno.: 633 79 66 05.

E-mail:

ludotecagea@  
gmail.com.



8

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



## SALA DE ESTUDIO



Espacio climatizado destinado en exclusiva al estudio con material propio, en el más amplio horario de uso de este centro. Dispone de taquillas autoservicio.

### HORARIO.

De 8:00 a 21:45 horas, de lunes a sábado.

De 8:00 a 14:45 horas los domingos.



## DEPORTE

### COMPLEJO DEPORTIVO EL LLANO-CONTRUECES.

Avenida de El Llano, 71. Teléfono 985 181 417.

#### SERVICIOS

Frontón, pabellón, pádel y tenis (canchas descubiertas).

#### HORARIO

De lunes a viernes de 9:00 a 23:00 horas.

Sábados de 9:00 a 21:00 horas.

Domingos de 9:00 a 14:00 horas.

### TARIFAS Y TIEMPOS DE UTILIZACIÓN:

FRONTÓN (1 hora) - Cancha descubierta ..... 1,70 €

PABELLÓN (1 hora) - Módulo ..... 9,10 €

- Cancha completa ..... 27,30 €

PÁDEL (1 hora) - Cancha descubierta ..... 3,40 €

- Cancha descubierta con abono deporte .. 2,50 €

TENIS (1 hora) - Cancha descubierta ..... 3,40 €

- Cancha descubierta con abono deporte .. 2,50 €

#### PISCINA EL LLANO

#### SERVICIOS

Avda. de El Llano 69. Teléfono: 985 181 611.

Gimnasio, piscina.

#### HORARIO

De lunes a viernes de 8:00 a 21:00 horas.

Sábados de 9:00 a 14:00 y de 16:30 a 19:00 horas.

Domingos de 9:00 a 14:00 horas.

**TARIFAS PISCINA**  
(2 horas)

- Niños (hasta 13 años) . . . . . 1,70 €
- Niños con Abono Deporte (hasta 13 años) . 1,30 €
- Adultos (14 a 64 años) . . . . . 3,20 €
- Adultos con Abono Deporte (14 a 64 años) 2,30 €
- Mayores (a partir de 65 años) . . . . . 1,80 €
- Mayores con Abono Deporte  
(a partir de 65 años) . . . . . 1,40 €

**TARIFAS GIMNASIO**  
(2 horas)

Dotado con aparatos de musculación.  
A partir de 16 años.

- Entrada individual. . . . . 2,80 €
- Entrada individual abonados piscina . . . . 2,00 €
- Entrada con abono deporte . . . . . 2,10 €
- Entrada combinada piscina. . . . . 4,00 €

**SERVICIOS DE ABONO DEPORTE Y  
ABONADOS PISCINA.**

**Abono deporte.** Se trata del pago anticipado de un mínimo de 50 euros que se cargan en la tarjeta ciudadana (imprescindible PIN en manejo de la tarjeta) para efectuar un uso bonificado de las instalaciones deportivas (reservas incluidas).

**Abonados piscina.** Esta modalidad de acceso conlleva la utilización de las piscinas municipales de forma ilimitada, así como la bonificación de las tarifas de uso de los gimnasios y saunas municipales, mediante el pago de una matrícula de inscripción en cajeros y cuotas mensuales vía domiciliación bancaria.

<b>Abonado individual.</b>	Matrícula de inscripción	Cuota mensual
- Adulto (14 a 64 años)	43,90 €	11,80 €
- Niños (0 a 13 años)	29,20 €	7,40 €
- Mayores (a partir de 65 años)	29,20 €	7,40 €

**Abonado familiar.**

Podrán ser abonados familiares los de primer grado que convivan con el titular.

- Matrícula de inscripción . . . . . 72,90 €
- Mensualidades primer miembro . . . . . 11,80 €
- Cambio de abonado individual a familiar . . 29,90 €
- Mensualidades por cada miembro restante . 6,30 €

**CURSOS NATACIÓN (octubre).****Piscina El Llano.**

- **BEBÉS de 12 a 24 meses (30 minutos).**  
Sábados a las 12:30, 13:00 y 13:30 horas.  
19,80 €/mes.
- **NIÑOS 2 -3 AÑOS (30 minutos).**  
Lunes y miércoles a las 16:30 horas. Martes y jueves a las 16:15, 17:15 y 17:45 horas.  
33,90 €/mes.  
Viernes a las 19:00 horas. Sábados a las 11:30 y 12:00 horas. 17,00 €/mes.
- **NIÑOS 2º Y 3º DE INFANTIL (30 minutos).**  
Lunes y miércoles a las 17:00, 17:30, 18:30 y 19:00 horas. 28,90 €/mes.  
Martes y jueves a las 17:30, 18:15 y 18:45 horas. 28,90 €/mes.  
Viernes a las 16:00, 16:30, 17:00, 17:30, 18:00 y 18:30 horas. Sábados a las 10:30 y 11:00 horas. 14,50 €/mes.
- **NIÑOS PRIMARIA/SECUNDARIA (45 minutos).**  
Lunes y miércoles a las 16:30, 17:15, 18:00, 18:45 y 19:30 horas. Martes y jueves a las 17:15, 18:00, 18:15, 18:45 y 19:30 horas.  
19,90 €/mes.  
Viernes a las 16:30, 17:15, 18:00, 18:45 y 19:30 horas. 10,50 €/mes.
- **ADULTOS de 16 a 64 años (45 minutos).**  
Lunes y miércoles a las 20,15 horas.  
24,50€/mes.  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 horas.  
35,70 €/mes.  
Martes y jueves a las 9:15, 13:30, 16:30 y 20:15 horas. 24,50 €/mes.
- **MANTENIMIENTO ACUÁTICO de 16 a 64 años (45 minutos).**  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:15 horas.  
35,70 €/mes.



- **GIMNASIA ACUÁTICA** *de 16 a 64 años (45 minutos).*  
Lunes y miércoles a las 19:30 horas.  
34,60 €/mes (imprescindible saber nadar).
- **HIDRÓBIC** *de 16 a 64 años (45 minutos).*  
Lunes y miércoles a las 15:30 horas. 35,50 €/mes.

## **CURSOS DEPORTIVOS. Trimestre octubre/diciembre.**

### **C.D. El Llano - Contrueces.**

- **PÁDEL** *(A partir de 14 años).*  
Pistas descubiertas.  
Lunes y miércoles a las 18:00, 19:00 y 20:00 horas. 64,50 €/trimestre.
- **PATINAJE** *(A partir de 14 años).*  
Lunes y miércoles a las 17:00 horas.  
36,30 €/trimestre.
- **TENIS** *(A partir de 8 años/14 años)*  
Pistas descubiertas.  
Martes y jueves a las 11:00, 19:00 y 20:00 horas (adultos). 17:00 y 18:00 horas (niños).  
48,60 €/trimestre.

## **MANTENIMIENTO FÍSICO ADULTOS. Trimestre octubre/diciembre.**



- **ACONDICIONAMIENTO GLOBAL** *(de 14 a 64 años).*  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:00 horas.  
Precio: 3 días: 42,00 €/trimestre.
- **AEROZUMBA** *(de 14 a 64 años).*  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Sábado a las 11:00 y 12:00 horas.  
Precio: 20,00 €/trimestre.
- **AERÓBIC** *(de 14 a 64 años).*  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 9:30, 10:30 y 16:00 horas.  
**Colegio Manuel Martínez Blanco (El Llano).**  
Lunes, miércoles y viernes a las 18:30 horas.  
**Colegio Rey Pelayo.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 20:00 horas.  
Precios: 3 días: 36,00 €/trimestre.



- **PILATES** *(de 14 a 64 años)*.  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes y Miércoles a las 16:15 horas.  
Martes y Jueves a las 16:15 horas.  
Precio: 54 €/ trimestre.
- **GIMNASIA DE MANTENIMIENTO 1-intensidad media-alta** *(de 14 a 64 años)*.  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 9:30. Martes y jueves a las 9:00 horas.  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 9:00, 17:00 y 19:00 horas.  
**Colegio Manuel Martínez Blanco (El Llano).**  
Lunes, martes y jueves a las 20:15 horas.
- **GIMNASIA DE MANTENIMIENTO 2-intensidad media** *(mayores de 14 años)*.  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:30 horas.  
Martes y jueves a las 9:00 horas.  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 y 18:00 horas.  
Precios: 2 días: 24,00 €/trimestre.  
3 días: 36,00 €/trimestre.
- **YOGA** *(mayores de 14 años)*.  
**Centro Municipal Integrado de El Llano.**  
Lunes y miércoles a las 11:00 y 12:00 horas.  
Martes y jueves a las 9:00, 10:00, 11:00, 17:00, 18:00, 19:00 y 20:00 horas.  
Precio: 42,00 €/trimestre.

## INSCRIPCIONES

En las oficinas de atención a la ciudadanía, internet y cajeros ciudadanos. Imprescindible tarjeta ciudadana.  
*Las actividades podrían sufrir modificaciones de última hora, en las instalaciones y/o horarios previstos, por necesidades de programación.*



## MANTENIMIENTO FÍSICO MAYORES. Trimestre octubre/diciembre.

- **GIMNASIA** (*mayores de 65 años*).  
**Complejo Deportivo El Llano-Contrueces.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 10:00, 11:00 y 12:00 horas. Martes y jueves a las 10:00 y 11:00 horas.  
Precio: 2 días: 17,70 €/trimestre,  
3 días: 26,60 €/trimestre.
- **NATACIÓN** (*mayores de 65 años*).  
**Piscina El Llano.**  
Lunes, miércoles y viernes a las 11:30 y 12:15 horas. Martes y jueves a las 10:45 y 11:30 horas.  
Precio: 2 días: 28,30 €/trimestre,  
3 días: 42,40 €/trimestre.
- **ACTIVIDAD COMBINADA.**  
Actividad compuesta por gimnasia (2 o 3 días) y natación (3 o 2 días), cinco días en semana en las mismas instalaciones.  
Precio: 46,50 €/trimestre.

### INSCRIPCIONES

Previo reconocimiento médico en el Centro de Medicina Deportiva (Centro Municipal Integrado de El Coto. Plaza de La República, s/n. - 2ª planta, de 9:00 a 14:00 horas. Tfno. 985 181 708).  
Imprescindible tarjeta ciudadana.

*Las actividades podrían sufrir modificaciones de última hora, en las instalaciones y/o horarios previstos, por necesidades de programación.*



## BIBLIOTECA

**En las dos bibliotecas del Distrito puede encontrar los siguientes servicios:**

- Préstamo de libros, CD, CD-ROM, vídeos y revistas (plazo: 15 días).
- Prensa local, regional y nacional.
- Sala de lectura (Sección infantil y juvenil) y Mediateca (Internet).

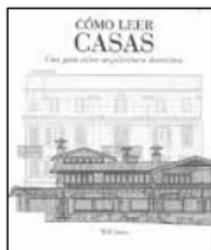
**Biblioteca del Centro Municipal Integrado de El Llano.****Horario:** de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a sábados.**Biblioteca del Centro Municipal de Contrueces.****Horario:** de 9:00 a 20:00 horas, de lunes a viernes.NOVEDADES  
LIBROS ADULTOS***Cuándo robar un banco.***

Steven D. Levitt, Stephen J. Dubner. Ediciones B, 2016.

A lo largo de la última década, los autores han publicado más de 8000 mil entradas en su blog Freakonomics.com, el blog de economía más entretenido del mundo. Reconocen que muchas de ellas eran auténticos disparates. Pero tras revisar todas esas entradas han seleccionado las mejores, que forman parte de este volumen.

<http://freakonomics.com/>

Biblioteca de El Llano. 330 LEV.

***Cómo leer casas.***

Will Jones. Blume, 2014.

Este libro es una guía práctica que le enseñará a reconocer y apreciar la diversidad de la arquitectura doméstica según su ubicación, su estilo y la pericia tecnológica de la época.

<http://www.goodreads.com/book/show/30061149-c-mo-leer-casas>

Biblioteca de El Llano. 728 JON.

***El bar de las grandes esperanzas.***

J. R. Moehringer. Duomo, 2015.

J. R. creció con su madre puesto que su padre le abandonó nada más nacer. Encuentra un segundo hogar en el Dickens, el bar de la esquina, un sitio donde se reúnen poetas, policías, apostadores, boxeadores... y donde J. R. forjará su identidad.

[http://cultura.elpais.com/cultura/2015/09/02/babelia/1441210274\\_504887.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2015/09/02/babelia/1441210274_504887.html)Biblioteca de El Llano. Biblioteca de Contrueces.  
820-4 MOE.

***Diario de una vida breve.***

Juan Manuel Silvela Sangro. Duomo, 2015.

Desde niño, Juan Manuel padeció de una grave lesión cardíaca de la que murió a los 32 años. Quizá el reposo al que se vio abocado intermitentemente le proporcionó la distancia contemplativa favorable a la escritura de un diario. Un diario que nos conmueve por su fragilidad y su curiosidad insaciable y que despertó la atención de Julián Marías, autor del prólogo.

<http://www.elmundo.es/cultura/2015/12/23/567a0bcfe2704e6d3d8b4609.html>

➔ Biblioteca de El Llano. 929 SIL.

***La vida secreta de las plantas.***

Peter Tompkins, Christopher Bird.

Capitán Swing Libros, 2016.

La vida secreta de las plantas recopila una serie de hallazgos relacionados con el mundo vegetal realizados por diversos investigadores, exponiendo las diversas relaciones físicas, emocionales y espirituales que se dan entre las plantas y el hombre [goo.gl/3xyKt1](http://goo.gl/3xyKt1)

➔ Biblioteca de Contrueces. 581 TOM.

***Lluvia de verano.***

Ahmet Hamdi Tanpinar. Sexto Piso, 2016.

Al entrar en el jardín de su casa, un hombre se encuentra con una enigmática mujer apoyada en un árbol mientras la lluvia cae sobre ella. El autor de esta novela corta está considerado como el escritor turco más sorprendente del siglo pasado.

<http://www.librosyliteratura.es/lluvia-de-verano.html>

➔ Biblioteca de Contrueces. 894-3 TAN.

NOVEDADES  
INFANTILES Y  
JUVENILES***Invasión del mundo principal.***

Mark Cheverton. Roca, 2015.

A Gameknight999 le mola Minecraft, pero por encima de todo le gusta “grifear” y arruinar la partida a otros jugadores.

Un día uno de los inventos creados por su padre, le transporta al corazón del juego... <http://www.generacionfriki.es/libros/minecraft-invasion-del-mundo-principal/>

➔ Biblioteca de El Llano. Biblioteca de Contrueces. BLANCO 847 CHE.





16

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



## MEDIATECA

Acceso libre a navegación con tarjeta ciudadana (en ausencia de cursos de UP o talleres de informática).



## EXPOSICIONES

### *Óleos de Loli Matilla.*

El paisaje, la costa y la zona rural, fundamentalmente entorno a Gijón, son las temáticas preferentes de esta exposición, y dicen mucho de la pasión de la autora por su ciudad.

Tema que no por ser recurrente se agota; al contrario se muestra y surge con multitud de variantes, tantas como la sensibilidad de Loli Matilla es capaz de captar.

Participante en numerosas exposiciones y ganadora de varios premios, su pintura realista está cargada de capacidad creativa y de buen oficio. En esta ocasión con una selección de sus obras en óleo.

### *MIRAES.*

XI Muestra de la Asociación Profesional de Fotoperiodistas Asturianos (APFA).

Un año de noticias trasladadas en imágenes por los profesionales asturianos de la fotografía de prensa. Plasmación laboriosa y eficaz de grandes acontecimientos pero también de las pequeñas historias, de hechos cotidianos, de nombres anónimos, de instantes que se convierten sin duda en una singular crónica e interpretación de nuestra realidad.

Promueve: Consejería de Educación y Cultura.



Hasta el 11 de octubre.



Del 13 al 30 de octubre.



17

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



## MÚSICA, DANZA Y TEATRO

### MUSICA.

#### **ALCUENTROS DE MÚSICAS ASTURIANES.**

##### **Grupo Salón Bombé.**

*Salón Bombé*, integrado por cinco músicos, nace a principios del año 2016 con la intención de recuperar las orquestinas tradicionales asturianas y el sonido de estas, las cuales invitaban al baile tanto “a lo suelto” como “a lo agarrao”.

Una nueva propuesta musical en Asturias, partiendo de la base de gaita y tambor sumándole acordeón diatónico, saxo, voz y un set de percusiones.

A pesar de su juventud, *Salón Bombé* se ha convertido rápidamente en un referente dentro del panorama de la música tradicional, debido principalmente a su participación en la edición 2016 del *Festival Intercéltico de Lorient*, donde alcanzó un meritorio cuarto puesto en la final del concurso *Tropheé Löic Raisson*.

### DANZA.

#### **DANZA XIXÓN (Público Infantil).**

##### **De flor en flor. Fernando Hurtado.**

La Compañía Fernando Hurtado es una firma de reconocido prestigio en el panorama de la danza contemporánea nacional e internacional. Su director, Fernando Hurtado, lleva quince años al frente de su propia compañía, con la que ha cosechado éxitos gracias a una fértil creatividad.

De flor en flor:

En un atardecer de invierno, una niña regresaba a casa.

Pero el viento se lo impedía

Alguien la observaba, ¡es el hijo del sol!, encargado del cambio de estación.

Bajó a ayudarla y con una flor quiso obsequiarla.



Martes 25,  
19:00 horas.



Martes 18, a  
las 12:00 horas  
(concertado con  
escolares) y a  
las 18:00 horas.



Qué sorpresa la suya, cuando observó que por culpa del tiempo no lo consiguió.

Su poder utilizó, por todas las estaciones pasó y aprendió que no todo es como imaginó.

Por mucho que las cosas cuesten trabajo, no hay que venirse abajo.

Edad recomendada: a partir de 4 años.

Duración: 40 minutos.

## TEATRO ADULTOS.

### *Mariana Pineda.*

#### **Cía. Teatro del Norte.**

Escrita por García Lorca en 1924, aunque la censura de Primo de Rivera no dejó representarla hasta 1927. La protagonista borda una bandera liberal para D. Pedro de Sotomayor, su enamorado y cabecilla del movimiento revolucionario. Don Pedro se reúne con otros conspiradores en casa de Mariana, pero la llegada de Pedrosa, autoridad gubernamental, los obliga a escapar. Pedrosa, que conoce la conspiración, intenta que Mariana acceda a sus requerimientos amorosos a cambio de desconocer su implicación. Ella no cede y es apresada, la condenan a muerte y queda recluida en un convento. Pedro intenta convencerla para que ceda. Mariana es ejecutada.

Se juntan así en su figura el discurso amoroso y el discurso político en un canto a la libertad y al amor.

Colabora: Consejería de Educación y Cultura.

Circuito de las Artes Escénicas. Duración: 90 m.



Jueves 13,  
19:00 horas.

### *Lisístrata.*

#### **La Esfera Teatro (ONCE).**

La Compañía de Pijus Magnificus llega a la arena del teatro romano a representar la obra *Lisístrata* venidos de los lugares más remotos de Grecia... Tracia, Esparta, Atenas y Tineo.

En esta comedia se habla de la guerra y de la paz. Las mujeres griegas, cansadas de tener a los maridos fuera de sus casas en las guerras, deciden hacer una inusual huelga: impedir a sus maridos el derecho a la intimidad sexual hasta que no abandonen sus ansias bélicas.



Jueves 27,  
19:00 horas.



19

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



## VIDEOPROYECCIONES

Salón de actos (entrada libre hasta completar aforo).



### CICLO OCTUBRE 2016: COSTA-GAVRAS.

Organiza Sociedad Cultural Gijonesa.

Las proyecciones serán presentadas por Nacho Muñiz. Se proyectarán en versión original con subtítulos en castellano.

Colabora: Fundación Municipal de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Gijón.

Costa-Gavras, francés de origen griego nacido en 1933, siempre ha tenido la virtud como director de, mediante un pulso cercano al thriller, acercar el cine político a cualquier audiencia, denunciar la corrupción y el ataque del sistema político a los derechos humanos, o desmontar la verdad del funcionamiento de la economía financiera.

Recomendamos especialmente la revisión de sus filmes políticos más emblemáticos, algunos de los cuales presentamos aquí.

### Z.

(Argelia-Francia, 1969, 127', VOS).

Dirección: Constantin Costa-Gavras. Intérpretes: Yves Montand, Jean-Louis Trintignant, Irene Papas.

En un país regido por una corrupta democracia, donde el gobierno utiliza a la Policía y al Ejército para erradicar cualquier amenaza izquierdista, un diputado de la oposición es asesinado en plena calle cuando acababa de presidir un mitin de carácter pacifista. De la investigación del caso se encarga un joven magistrado, consciente de que se trata de un crimen político cometido por dos sicarios a sueldo.



Viernes 7,  
19:30 horas.



20

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



Viernes 14,  
19:30 horas.

### ***Estado de sitio (État de siège).***

(Francia, 1973, 125', VOS).

Dirección: Constantin Costa-Gavras. Intérpretes: Yves Montand, Renato Salvatori, Jacques Weber.

Philip M. Santore es secuestrado junto a dos personalidades: un cónsul y un agregado diplomático. ¿Quién es ese hombre, “experto en comunicaciones”, que ha trabajado en varios países de Iberoamérica, en los que poco después se han producido rebeliones que han llevado al poder a militares extremistas?



Viernes 21,  
19:30 horas.

### ***La confesión (L'aveu).***

(Francia, 1970, 135', VOS).

Dirección: Costa-Gavras. Intérpretes: Yves Montand Simone Signoret, Gabrielle Ferzetti.

El guión de Jorge Semprún se basa en el libro homónimo de Artur London que narra en primera persona las purgas estalinistas de las que fueron víctimas los disidentes del Partido Comunista checoslovaco, entre ellos el propio London. Estas purgas tuvieron lugar en el famoso Proceso de Praga de 1952.



Viernes 28,  
19:30 horas.

### ***El capital (Le capital).***

(Francia, 2014, 135', VOS).

Dirección: Costa-Gavras. Intérpretes: Gad Elmaleh, Gabriel Byrne, Liya Kebede.

Marc Tourneuil es un cínico empleado de banca, un sector que está en plena crisis económica en todo el planeta. Desde la nada, Marc comenzará un ascenso imparable por los entresijos del mundo de la banca hasta convertirse en una de las personas más poderosas e influyentes del país. Atención al final. Gavras no se muestra nada sutil a la hora de presentar la faz sociópata de la elite bancaria mundial.

**Foro de mujeres de El Llano.  
CICLO DIRECTORAS DE CINE.**Jueves 20,  
19:00 horas.***La teta asustada.***

(Perú, 2009, 94').

Dirigida por Claudia Llosa, con Magaly Soler como actriz principal.

En esta película la directora nos presenta una hermosa solución a las terribles secuelas de unos espantosos y traumáticos hechos.

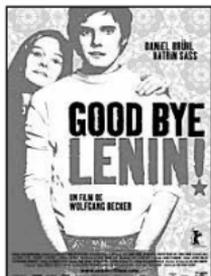
**CICLO "IMÁGENES PARA PENSAR".*****Good bye, Lenin!***

(Alemania, 2003, 118').

Dirección: Wolfgang Becker. Intérpretes: Daniel Brühl, Chulpan Khamatova, Maria Simon...

Berlín, octubre de 1989. Unos días antes de la caída del Muro, la madre de Alex, una mujer orgullosa de sus ideas comunistas, entra en coma. Cuando despierta ocho meses después, su hijo hará lo posible y lo imposible para que no se entere de que está viviendo en una Alemania reunificada y capitalista. Su objetivo es convertir el apartamento familiar en una isla anclada en el pasado, una especie de museo del socialismo en el que su madre viva cómodamente creyendo que nada ha cambiado.

Coordina: José Ignacio Fdez. del Castro.

Miércoles 19,  
19:00 horas.**CINE FÓRUM. Recuperando la memoria histórica  
Ciclo "Antes de la lluvia de Goyas".*****Bienvenido a casa.***

(España, 2016, 115').

Dirección: David Trueba. Intérpretes: Pilar López de Ayala, Alejo Sauras, Ariadna Gil, Juan Echanove, Jorge Sanz...

Eva y Manuel, son una joven pareja que ha tomado la decisión de irse a vivir juntos. Samuel es fotógrafo y ha empezado a trabajar en una revista. Mientras se integra con sus nuevos compañeros, Manuel intenta llevar una convivencia tranquila

Lunes 24,  
19:00 horas.



con su novia Eva, bajo la mirada de su madre siempre vigilante y protectora. Pero Manuel se encontrará con una amiga del pasado, Nieves, y eso pondrá patas arriba su relación con la que hasta ahora era la mujer de su vida y de la que espera su primer hijo.



## CURSOS Y TALLERES

### EVENTO KPOP ASGAYA.

Kpop Asgaya es un evento realizado por jóvenes y dirigido a gente de todas las edades. Enfocado en la cultura de Corea del Sur y su música pop, conocida como K-pop (Korean pop), contará con diferentes actividades en las que todo aquel que quiera podrá participar:

- Taller de baile, donde se podrán aprender coreografías actuales de K-pop.
- Una charla con la que nos acercaremos más a la historia del pop surcoreano.
- Un divertido concurso de preguntas sobre los artistas de éste género musical.
- Concursos de karaoke y de cover dance, donde todo aquel al que le guste cantar o bailar al ritmo del pop asiático podrá lucirse en el escenario.
- Un sorteo de productos llegados desde Corea.
- Plato fuerte: para finalizar el evento, todos los presentes podrán sumarse a bailar un mix de estribillos de conocidas canciones de K-pop que ha preparado la organización.

Además, habrá stands y reproducción de videoclips durante todo el día.

Información acerca del evento, la inscripción y las bases del concurso en la página de Facebook del evento, cuenta de Twitter (@kpopasgaya) y correo electrónico: [kpopasgaya@gmail.com](mailto:kpopasgaya@gmail.com)

Organiza: Asociación Juvenil T-Dance y Sunmates.



Sábado 1 de octubre, de 12:00 a 21:00 horas.

**ESCUELA DE PADRES Y MADRES.**

La Escuela para padres y madres pretende ser un espacio de diálogo y reflexión.

Destinatarios: madres, padres (tutores de menores), con inquietudes, ganas de mejorar y conocerse a sí mismos para poder trabajar y entender mejor las situaciones a las que nos enfrentamos cada día con los menores de nuestra sociedad.

Promueve: Asociación APD (Asomar a un Paisaje Diferente):

Información e Inscripciones: Tlf. 984 296 346, Móvil 691 491 556, email: apdasomar2014@gmail.com

Todos los miércoles durante el curso escolar, de 9:30 a 10:30 horas.

**ESCUELA DE AJEDREZ.**

Todos los viernes de 19:00 a 20:30 horas, el Club Deportivo Antonio Rico, que se mantiene desde hace dos décadas en la máxima categoría regional, ofrecerá clases de iniciación al ajedrez gratuitas. Las clases están abiertas a todas las edades y todos los niveles y se organizarán en grupos de 15 personas como máximo. Para más información e inscripciones enviar un correo a la siguiente dirección: clubdeportivoantoniorico@gmail.com

**IDIOMAS EN COMPAÑÍA.**

**Biblioteca del Centro Municipal Integrado de El Llano:**

- **Inglés intermedio.** Jueves, 9:00 horas.
- **Inglés avanzado.** Lunes, 16:00 horas.
- **Inglés avanzado.** Viernes, 16:00 horas.
- **Francés medio.** Miércoles, 16:00 horas.

<http://bibliotecas.gijon.es/page/14003-idiomas-en-compania>

**INFORMACIÓN**



24

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



Miércoles 5,  
19:30 horas.  
Salón de actos.

### Charla informativa. “Telefonía e Internet: Consejos para contratar y reclamar. Compras seguras por Internet”.

Si has tenido algún problema con la telefonía o Internet, o si no quieres tenerlos en el futuro, ven a vernos.

Ponentes: Covadonga Díaz Ceballos, periodista colaboradora de UNAE; Victor Mier Espina, abogado asesor UNAE Gijón y Jesús Gómez Villaverde, técnico superior en consumo de UNAE.

Organiza: Asociación de consumidores “UNAE” de Asturias.



Lunes 10.  
Salón de actos.

### JORNADA SINDICAL:

#### • Jornada por el trabajo decente.

- 10:00-10:30 horas. Holm-Detlev Kohler, Profesor Titular del Dpto. de Sociología de la Universidad de Oviedo. **¿A dónde va el trabajo en España?**

- 10:30-11:00 horas. Javier de Vicente, Secretario Confederal de acción internacional de USO. **Campañas Internacionales por el Trabajo Decente de la Confederación Sindical Internacional”.**

- 11:00-11:30 horas. Coloquio.

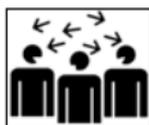
#### • Una mirada crítica a los tratados de libre comercio: CETA, TTIP.

- 12:00-12:30 horas. Plataforma Asturias no a los tratados de libre comercio. **Repercusiones sobre ciudadanos y consumidores.**

- 12:30-13:00 horas. Santiago González, economista, Área Internacional de USO. **Repercusiones sobre los trabajadores.**

- 13:00-13:00 horas. Coloquio.

Organiza: USO Asturias.



Martes 25,  
19:30 horas.  
Aula 3.

### Charla Foro Filosófico de El Llano.

La Filosofía ante las ciudades aquí y ahora: Del espacio urbano como ámbito y objeto de reflexión. En relación con el Día mundial de las ciudades (31 de octubre).

Coordina: José Ignacio Fdez. del Castro.



25

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104



Miércoles 26,  
19:00 horas.  
Salón de actos.

### Charla Informativa.

Iniciamos el curso con un nuevo compromiso, desde la Unión de Consumidores, revisar todos los contratos hipotecarios de las familias gijonesas, para identificar las cláusulas abusivas: cláusula suelo, interés abusivo de demora, cancelación anticipada, reclamación por descubierto, bonificaciones no aplicadas por contratar la gama de productos más caros del banco, índice IRPH, etc, **de forma totalmente gratuita**, (acércanos tu contrato hipotecario y te ayudamos a reclamar tus derechos).

Ponente: Dacio Alonso, Presidente de la Unión de Consumidores de Asturias.

Organiza: Unión de Consumidores de Asturias.



## SERVICIOS SOCIALES

### EL SISTEMA PÚBLICO DE SERVICIOS SOCIALES.

El Distrito de El Llano cuenta con estos dos puntos de atención:

#### Centro Municipal Integrado de El Llano.

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y martes de 15:30 a 17:00 horas.

Para concertar cita previa con las trabajadoras sociales, puede llamar al teléfono: 985 185 249.

#### Centro de Servicios Sociales de Contrueces.

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 14:00 horas y martes de 15:30 a 17:00 horas.

Para concertar cita previa con las trabajadoras sociales, puede llamar al teléfono: 985 181 524.

Las **prestaciones del sistema público de servicios sociales** que se pueden solicitar a lo largo de todo el año, son las siguientes:

- **Prestaciones dirigidas a la atención a la mujer y la infancia:** Ayudas a mujeres con cargas familiares no compartidas.



- **Prestaciones dirigidas a la integración y atención de colectivos desfavorecidos:** Salario Social Básico.
- **Prestaciones para la atención de personas mayores y/o personas con discapacidad:** Servicio de Ayuda a domicilio, Servicio de teleasistencia, Centros ocupacionales, Residencias, apartamentos o Estancias temporales del principado para personas mayores, Alojamiento o Estancias temporales para personas con discapacidades, Información y recepción de solicitudes de la Ley 39/2006, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en Situación de Dependencia.



## ENTIDADES Y ASOCIACIONES

### **CENTRO MUNICIPAL INTEGRADO EL LLANO.**

**Colectivo por el Arte de El Llano** (Sección pintura). Talleres en el Colegio Público Ramón Menéndez Pidal (La Escuelona). Inscripciones en el Centro Municipal Integrado de El Llano.

**Foro de Mujeres de El Llano.**

Reuniones todos los jueves, 19:30 horas.

**Agrupación Deportiva la Peñuca.**

Reuniones todos los jueves, 19:00 horas.

**Grupo de Montaña El Trasgu Andayón.**

Reuniones todos los miércoles, 19:00 horas.

**Asociación Centro Trama.** Trabajo en integración y desarrollo social. Sala de reuniones.

**Plataforma de afectados por las hipotecas.**

Reuniones todos los viernes, 18:00 horas.

**Asociación APD. Escuela de padres y madres.**

Sesiones abiertas y gratuitas todos los miércoles de 9:30 a 13:30 horas.

**Club deportivo Antonio Rico.**

Clases gratuitas de ajedrez todos los viernes a las 19:00 horas.



27

AGENDA  
DISTRITO EL LLANO

OCTUBRE 2016  
N.º 104

Octubre						
Do	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



## RESUMEN DE ACTIVIDADES

**Sábado 1,**  
desde 12:00 horas.

Evento Kpop Asgaya. Charlas, concursos, baile, etc. Aulas y salón de actos.

**Miércoles 5,**  
19:30 horas.

Charla. Telefonía e Internet: “Consejos para contratar y reclamar. Compras seguras por Internet”. Salón de actos.

**Viernes 7,**  
19:30 horas.

Video proyección. Z, VOS. Salón de actos.

**Lunes 10,**  
10:00 horas.

Jornada sobre el trabajo decente. Salón de actos.

**Jueves 13,**  
19:00 horas.

Teatro adultos: *Mariana Pineda*.

Cía. Teatro del Norte. Salón de actos.

**Viernes 14,**  
19:30 horas.

Video proyección. *Estado de sitio (État de siège)*, VOS. Salón de actos.

**Martes 18,**  
18:00 horas.

Danza Xlxón (infantil). *De flor en flor*.

Fernando Hurtado. Salón de actos.

**Miércoles 19,**  
19:00 horas.

Video proyección. *Good bye Lenin!*. Salón de actos.

**Jueves 20,**  
19:00 horas.

Video proyección. *La teta asustada*.

Salón de actos.

**Viernes 21,**  
19:30 horas.

Video proyección. *La confesión (L'aveu)*, VOS.

Salón de actos.

**Lunes 24,**  
19:00 horas.

Video proyección. *Bienvenido a casa*.

Salón de actos.

**Martes 25,**  
19:00 horas.

Alcuentros de músicas asturianas.

*Grupo Salón Bombé*. Salón de actos.

**Martes 25,**  
19:30 horas.

La Filosofía ante las ciudades aquí y ahora: del espacio urbano como ámbito y objeto de reflexión. Aula 3.

**Miércoles 26,**  
19:00 horas.

Charla. *Hipotecas y cláusulas suelo*.

Salón de actos.

**Jueves 27,**  
19:00 horas.

Teatro adultos: *Lisístrata*. Cía. La Esfera.

Salón de actos.

**Viernes 28,**  
19:30 horas.

Video proyección. *Le Capital*. Salón de actos.

### EXPOSICIONES:

***Óleos de Loli Matilla.***

Hasta el 11 de octubre.

Del 13 al 30 de octubre.

***Miraes.***

XI Muestra de la Asociación Profesional de Fotoperiodistas asturianos (APFA).

[www.gijon.es](http://www.gijon.es)

Distrito  
**EL LLANO**



**i**

## **CMI EL LLANO**

Río de Oro, 37. 33209 Gijón  
T 985 185 240 | F 985 185 244  
[cmillano@gijon.es](mailto:cmillano@gijon.es)

---

## **HORARIO**

Lunes a sábado, de 8.00 a 22.00 h.  
Domingos, de 8.00 a 15.00 h.



Ayuntamiento  
de **Gijón**

Servicio de Relaciones Ciudadanas